

# **Vasco Translator Solid 4"**

MANUALE D'ISTRUZIONI

---

ITALIANO

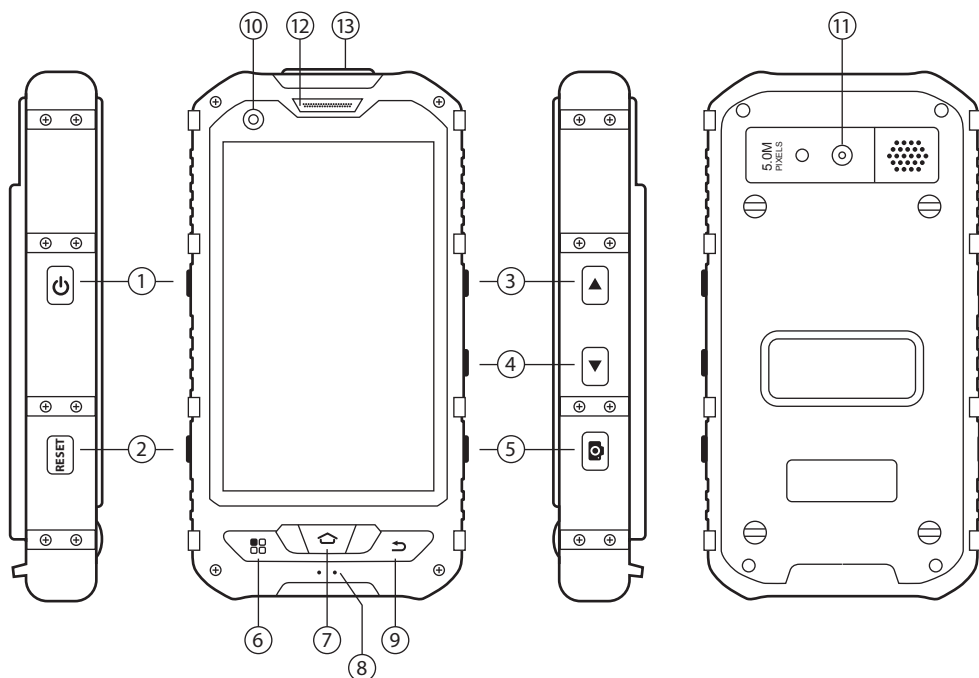


Copyright © 2019 Vasco Electronics LLC  
[www.vasco-electronics.com](http://www.vasco-electronics.com)

## Sommario

1. Funzionamento del dispositivo	4
1.1 Tasti Funzione	5
1.2 Caricamento Batteria	5
1.3 Scheda di Memoria	6
1.4 Scheda SIM in Dotazione	6
1.4.1. Ricarica Scheda SIM	6
1.4.2. Validità della scheda SIM	6
1.4.3. Numero di telefono	7
1.5 Primo utilizzo	7
2. Vasco Translator	8
2.1 Scelta della lingua di partenza e di arrivo	8
2.2 Riconoscimento vocale	9
2.3 Immissione del testo	9
2.4 Pronuncia	10
2.5 Cancella	10
2.6 Menu	10
2.6.1 Traduttore	10
2.6.2 Traduttore Foto	11
2.6.3 Cronologia	13
2.6.4 Contatori	13
2.6.5 Frasi Utili	14
2.6.6 Conversazione	14
2.6.7 Accessori	16
2.6.8 Impostazioni	16
3. Menu	17
4. Impostazioni dispositivo	18
4.1 Reti	19
4.1.1 Impostazioni WiFi	19
4.2 Dispositivo	19
4.3 Barra in basso	20
Specifiche tecniche	22




# 1. Funzionamento del dispositivo



**1.** Accensione/Spengimento **2.** Reset, **3.** Volume su, **4.** Volume giù **5.** Accensione fotocamera/pulsante di scatto, **6.** Menù, **7.** Home, **8.** Microfono, **9.** Indietro, **10.** Fotocamera anteriore, **11.** Fotocamera posteriore, **12.** Altoparlante, **13.** Ingresso auricolari/USB

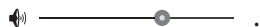
## 1.1 Pulsanti di funzione

### Pulsante Power

- Quando il dispositivo è spento: Pressione lunga per c.ca 5 sec per l'accensione del dispositivo.
- Quando il dispositivo è acceso:
  - Premete il tasto per bloccare lo schermo, toccarlo nuovamente per sbloccare lo schermo.
  - Per disattivare la connessione dati: tenere premuto il tasto per circa 1 secondo, quindi selezionare "Data connection mode" e confermare premendo "disattiva". Per abilitare la connessione dati, procedere allo stesso modo e confermare toccando EE.EMT.
  - Per riavviare il dispositivo, tieni premuto il tasto per circa 1 secondo e seleziona "Reboot".
  - Tenere pressato il pulsante per 2 secondi e selezionare "Spegni" per spegnere il dispositivo.
  - Per disattivare i suoni dal dispositivo premere il tasto per c.ca 1 secondo e toccare l'icona .
  - Per attivare la modalità silenziosa premere il pulsante per c.ca 1 secondo e toccare l'icona .
  - Per attivare il volume, premere il tasto  per c.ca 1 secondo e toccare l'icona dell'altoparlante.

### **Pulsante Volume**

- Si visualizzerà l'icona del volume.
- È possibile utilizzare questa icona per fare la stessa cosa. Basta fare una pressione lunga e muovere la sfera da destra a sinistra



## **1.2 Caricamento Batteria**

- Per caricare la batteria, collega il caricabatterie alla presa di corrente e poi collegare il cavo al dispositivo
- Dopo aver collegato il caricabatterie l'indice della batteria passa alla modalità di caricamento
- La batteria è pienamente carica dopo circa. 4 ore.
- Dopo aver completato il caricamento della batteria, rimuovere il caricabatterie e il cavo USB.

**NOTA:** Il caricamento della batteria dovrebbe essere effettuato in un ambiente ben ventilato a temperatura da -10°C a +35°C. Per caricarla bisogna usare il caricabatterie consegnato dal produttore. L'uso improprio del caricabatterie può causare il danneggiamento del dispositivo.

## 1.3 Scheda di Memoria

Il dispositivo è dotato di scheda di memoria. La rimozione di detta scheda o la sua avaria può causare malfunzionamenti nel dispositivo. In caso di guasto della scheda di memoria, contattare il distributore.

## 1.4 Scheda SIM in Dotazione

Il dispositivo è dotato di una scheda SIM internazionale che permette il funzionamento del traduttore in assenza di connessione WiFi. Detta scheda è prepagata e non necessita di alcun contratto o registrazione.

### 1.4.1 Ricarica Scheda SIM

La scheda viene attivata e ricaricata. Per ricaricare la scheda, potete collegarvi al sito [www.vasco-sim.com/it](http://www.vasco-sim.com/it) oppure contattare il distributore.

### 1.4.2 Validità della scheda SIM

La validità della scheda SIM in dotazione è di 2 anni, a partire dall'ultima operazione effettuata. Per estendere la validità della scheda basta usare il dispositivo attraverso la rete GSM.

### 1.4.3 Numero di telefono

Il numero di telefono del Vasco inizia con le cifre +372 oppure 00372. Il numero si trova dentro la scatola oppure sulla custodia del dispositivo.

**AVVISO!** Non piegare o graffiare la scheda SIM. La SIM non va esposta al contatto con l'acqua, con la polvere oppure alla corrente elettrica.

## 1.5 Primo utilizzo

Quando si accende il dispositivo per la prima volta, è necessario scegliere la lingua, leggere e accettare i termini e condizioni.

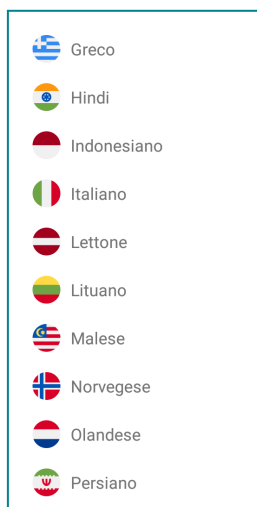
La lingua scelta modifica le impostazioni regionali del dispositivo, la lingua del menù e della tastiera.

Si visualizzerà quindi la schermata principale del Vasco Translator e il dispositivo sarà pronto per iniziare a tradurre.

## 2. Vasco Translator

Vasco Translator è un traduttore dotato di riconoscimento vocale, in grado di tradurre frasi complete nelle lingue straniere supportate. Il traduttore pronuncia a voce alta il testo tradotto. Per consultare l'elenco completo delle lingue supportate, visitare il sito web della casa produttrice. Vasco Translator necessita di connessione WiFi o DATA per effettuare le traduzioni.

### 2.1 Scelta della lingua di partenza e della lingua di arrivo

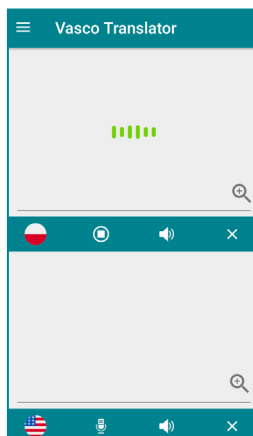



Tocca l'icona della bandiera per visualizzare la lista delle lingue disponibili. Scrolla verso l'alto e verso il basso per trovare la lingua di cui hai bisogno. Tocca sul nome della lingua per selezionarla.

È possibile cambiare rapidamente le lingue di traduzione, toccando la bandiera. Non è necessario immettere nuovamente il testo, se si desidera visualizzare la traduzione in diverse lingue. Il testo corrente verrà tradotto automaticamente, subito dopo aver modificato la lingua.




## 2.2 Riconoscimento vocale



L'icona  serve per immettere il testo utilizzando la funzione di riconoscimento vocale. Per aggiungere qualsiasi testo parlato, tocca il tasto e, dopo aver sentito il segnale acustico, pronuncia tutto ciò che vuoi tradurre con voce chiara e ferma, da una distanza di circa 15 cm.

Quando avrai finito, la traduzione verrà eseguita automaticamente in circa 2 secondi.

L'icona  indica che il riconoscimento vocale non è disponibile per la lingua scelta. Ti preghiamo di inserire il testo utilizzando la tastiera.

**NOTA:** La qualità di riconoscimento vocale può risultare meno efficace in un ambiente rumoroso.

## 2.3 Immissione testo

Utilizzare le caselle di testo per immettere il testo. Tocca in alto oppure in basso alla casella di testo per visualizzare la tastiera tattile e digitare una parola oppure una frase da tradurre. Conferma il testo digitato con "Fine" per iniziare a tradurre.


È possibile cambiare la lingua della tastiera premendo il tasto "spazio". Per utilizzare i segni diacritici, pressione lunga sulla lettera e selezionare il carattere desiderato.


È possibile ingrandire la casella di testo. Toccare l'icona della lente d'ingrandimento. Per chiudere la finestra d'ingrandimento, toccare "indietro".

È possibile inserire il testo utilizzando la tastiera hardware, se disponibile.


## 2.4 Pronuncia

La pronuncia parte automaticamente, a meno che non si disattivi questa funzione dalle impostazioni dell'applicazione oppure quando non è disponibile per la lingua selezionata.

Tocca  per ascoltare di nuovo la pronuncia.


L'icona  indica che la pronuncia non è disponibile per la lingua selezionata. Il pulsante non è attivo.

## 2.5 Cancellare

Il pulsante  serve a cancellare il testo immesso.

Per cancellare le singole lettere o le parole bisogna usare il pulsante di cancellazione disponibile sulla tastiera virtuale.


## 2.6 Menù

Tocca l'icona  oppure fai scorrere un dito sullo schermo da sinistra a destra per visualizzare il menù di Vasco Translator.

### 2.6.1 Traduttore

Tocca «Traduttore» per visualizzare la schermata principale di Vasco Translator

## 2.6.2 Traduttore Foto

Il Traduttore Foto ti consente di riconoscere e tradurre il testo dalle immagini. Tocca l'icona del menù  oppure fai scorrere il dito sullo schermo da sinistra a destra per visualizzare il menù di Vasco Translator e seleziona Traduttore Foto.

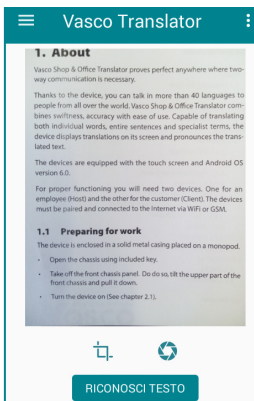


Tocca “Galleria” per selezionare il testo salvato nella memoria del dispositivo oppure tocca “Fotocamera” per scattare una nuova foto.


Punta la fotocamera in direzione dell’oggetto da tradurre.

Tutto il testo deve essere visualizzato sullo schermo.

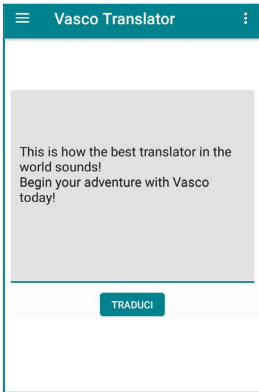
Dopo che la fotocamera ha effettuato la messa a fuoco automatica, tocca l’icona dello scatto.



Tocca  per ritagliare la foto.

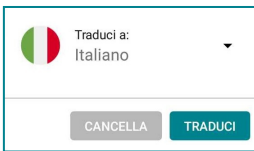
Tocca  per scattare una nuova foto.

Tocca “Riconosci testo” e attendi qualche secondo

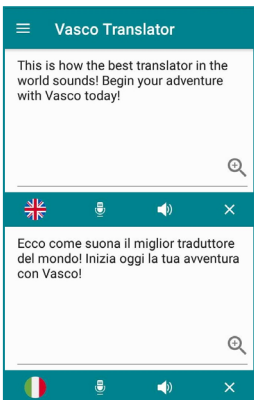


Puoi modificare il testo toccandoci sopra con un dito.

Tocca "Traduci" per iniziare a tradurre.




Tocca il nome della lingua dalla nuova finestra pop-up per selezionarla e seleziona "Traduci".



Il testo verrà tradotto nella lingua selezionata da Vasco Translator.

Il traduttore pronuncerà automaticamente il testo tradotto ad alta voce.

Se desideri scegliere la foto dalla galleria, ripeti i passaggi.

Tocca  e "Impostazioni" per selezionare la precisione di riconoscimento.


## 2.6.3 Cronologia


Per visualizzare o per cancellare la cronologia delle traduzioni, aprire l'applicazione dal menù e toccare « Cronologia »



Tocca la frase selezionata per visualizzarla sulla schermata principale.

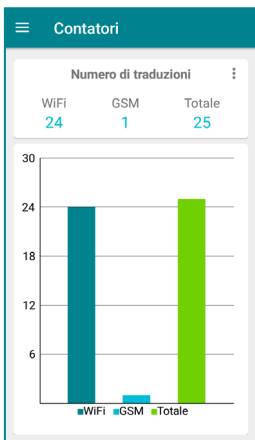
Effettua una pressione lunga di circa 1 secondo per cancellarla.

Per cancellare tutte le traduzioni, tocca .


Per ricercare, tocca .

Per ingrandire la traduzione selezionata, toccare la lente d'ingrandimento.

## 2.6.4 Contatori



Il contatore di traduzioni permette di controllare il numero di traduzioni effettuato tramite WiFi e GSM.

Per azzerare il contatore selezionato, tocca  e conferma cliccando «Azzerata contatori»


## 2.6.5 Frasi Utili

Ecco una serie delle frasi più utili.

Tocca le icone delle bandiere per selezionare la coppia di lingue.

Tocca «cerca» per visualizzare la tastiera.

Inizia a scrivere. Visualizzerai la lista delle frasi esistenti che contengono le lettere/parole che stai digitando. Se non visualizzi nulla, significa che non ci sono traduzioni disponibili in Frasi Utili.

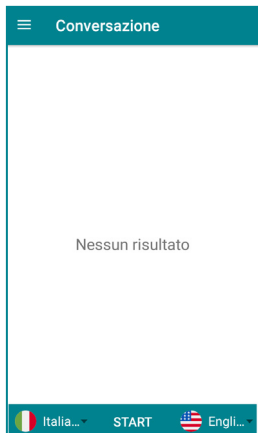
Tocca  per cancellare il testo.

Scegli la frase che ti interessa e tocca la riga in cui è inserita. Ne visualizzerai la traduzione.


Tocca  per ascoltare la frase tradotta.


## 2.6.6 Conversazione

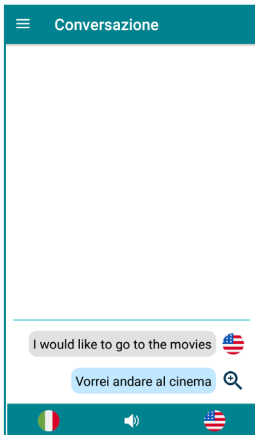
L'applicazione consente di effettuare una conversazione tra due persone in due lingue diverse.





Tocca le bandiere per selezionare le due lingue in cui tradurre

Tocca «START» e inizia a parlare. Visualizzerai l'icona  in basso, sullo schermo.

Tocca l'icona selezionata e parla, dicendo ciò che vuoi. A questo punto, visualizzerai l'icona  al posto dell'icona della bandiera.




La traduzione dovrebbe essere disponibile in circa 2 secondi. Visualizzerai sullo schermo sia il testo pronunciato che quello tradotto.

La pronuncia si avvia automaticamente e l'icona  diventa .

Tocca di nuovo la bandiera selezionata per continuare la conversazione.

Per aumentare le dimensioni carattere, premere il pulsante di ingrandimento.

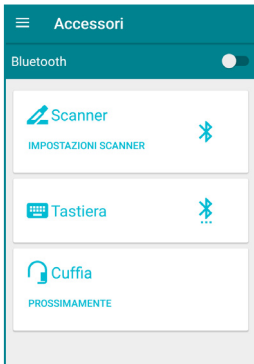
Per ascoltare la frase scelta, tocca di nuovo l'icona  oppure la linea in cui è inserito il testo.





Dopo aver toccato il pulsante «Indietro», la traduzione verrà salvata automaticamente e verrà nominata come segue - «lingua di conversazione e data».

Per rinominare o eliminare una conversazione salvata, effettua una pressione lunga finché la finestra delle impostazioni non comparirà sullo schermo.

## 2.6.7 Accessori



Il menù “accessori” ti permette di impostare e connettere dispositivi compatibili con Vasco Translator quali, ad esempio, Vasco scanner, una tastiera esterna oppure le cuffie.

Per connettere il dispositivo selezionato, attivare il Bluetooth toccando l’icona , poi toccare l’icona  vicino al nome del dispositivo.

Troverai maggiori dettagli e informazioni nel manuale dell’utente relativo a ogni singolo accessorio.

## 2.6.8 Impostazioni

### Impostazioni traduttore

#### Traduzione continua

Questa opzione ti permette di visualizzare il processo di traduzione mentre si parla. Ti informiamo che la traduzione continua richiede maggiore traffico dati. Se non desideri intaccare il tuo credito, inserisci un segno di spunta su “solo in modalità WiFi” oppure su “mai”.

- Sempre
- Solo via WiFi
- Mai

### Impostazioni riconoscimento vocale

#### Auto riconoscimento vocale

- Abilitato
- Disabilitato


**Velocità conversazione** - questa opzione permette di aumentare o di diminuire la velocità di pronuncia.



**Dimensione carattere**- scorri verso destra o verso sinistra per aumentare o diminuire la grandezza dei caratteri.

**Sul traduttore**- informazioni sul software. Potrai vedere la versione del dispositivo e consultate termini e condizioni.

## 3. Menu

Per visualizzare il menù di Vasco Translator, tocca l'icona  posta in alto a sinistra dello schermo. È possibile visualizzare il menù anche facendo scorrere il dito da sinistra a destra sullo schermo.

**3.1 Traduttore** – Tocca per lanciare l'applicazione "Vasco Translator".

**3.2 Traduttore Foto**– Il Traduttore Foto ti consente di riconoscere e tradurre il testo dalle immagini

**3.3 Cronologia** – Permette di visualizzare la cronologia delle traduzioni.

**3.4 Contatori** – Il contatore di traduzioni permette di controllare il numero di traduzioni.

**3.5 Frasario** – Tocca per lanciare l'applicazione "Frasario".

**3.6 Conversazioni** – Tocca per lanciare l'applicazione "Conversazione".

**3.7 Convertitore** – applicazione che permette di convertire unità come valuta, peso, lunghezza, pressione ecc.

Tocca la barra blu in alto per selezionare il tipo di unità da convertire.

Immetti la quantità sullo spazio vuoto a sinistra e si visualizzerà l'importo convertito sullo spazio a destra.

**AVVERTENZA!** L'applicazione scarica i tassi di cambio aggiornati automaticamente. Si può inserire il tasso manualmente. Per farlo, mettere un segno di spunta su "Inserimento manuale del tasso di cambio". I nomi delle unità scompariranno. Il convertitore moltiplicherà

il numero della casella di sinistra per il tasso indicato manualmente sulla casella di destra.

**3.8 Calcolatrice** – applicazione che permette di effettuare calcoli matematici di base e avanzati.

**3.9 Fotocamera** – Il dispositivo è dotato di due fotocamere: anteriore e posteriore.

**3.10 Galleria** – Le immagini vengono salvate nella Galleria.

**3.11 Connettività** – (Solo per utenti esperti) - tocca per accedere alle impostazioni di connettività.



Tocca l'icona WiFi per accedere alle impostazioni WiFi.



Tocca l'icona GSM per accedere alle impostazioni di rete mobile.



Tocca l'icona per accedere alle impostazioni di utilizzo dati.

Controlla la casella sulla schermata principale per visualizzare la barra di connettività.

**3.12 Accessori** - permette di impostare e di connettere periferiche.

**3.13 Impostazioni** – tocca per configurare le impostazioni del traduttore.

**3.14 Impostazioni dispositivo** - Tocca per andare alle impostazioni del dispositivo.

## 4 Impostazioni dispositivo

Toccare su "Menu" e "Impostazioni" per visualizzare le impostazioni del dispositivo. Da qui, è possibile modificare la configurazione WiFi, visualizzare il contatore di traduzioni e cambiare la lingua del menu.

---

## 4.1 Reti

### 4.1.1 Impostazioni WiFi

Da qui, è possibile gestire le reti WiFi

Se si visualizza “WiFi disattivata” toccare l’icona del WiFi in fondo allo schermo. Il dispositivo ricercherà le reti wireless disponibili.

Toccare sul nome della rete per connettersi a essa.

**Lucchetto** – Questa icona indica che la rete è protetta da password. Se si conosce la password, toccare sul nome della rete e digitarla. Poi, toccare su “Ok” e utilizzare il dispositivo. Se non si conosce la password, contattare il provider della rete.

**Segnale** – Le barre verdi indicano la potenza del segnale. Più barre verdi risultano accese, più forte sarà il segnale.

**Nome** – Toccare sul nome della rete per connettersi a essa.

**ATTENZIONE!** Una rete che non mostra alcun lucchetto è una rete aperta. Non necessita quindi di password per connettersi a essa. Si ricorda che alcune reti aperte necessitano di azioni aggiuntive per potersi collegare ad esse quali effettuare il login oppure accettare i termini e condizioni.

## 4.2 Dispositivo

### Lingua menù

Permette di cambiare velocemente la lingua del menu e della tastiera.

**Luminosità** - Ottimizza il livello di luminosità manualmente o automaticamente.

**Rotazione automatica** - Attiva/Disattiva rotazione automatica dello schermo

**Aggiornamenti automatici** - Attiva/Disattiva gli aggiornamenti automatici.

**Controllare gli aggiornamenti** – Tocca per verificare gli aggiornamenti disponibili.

**ATTENZIONE!** Si necessita di una connessione WiFi per scaricare gli aggiornamenti di Sistema.

Se è disponibile una nuova versione del software, si visualizzerà l'informazione dopo aver cliccato su "Controllare gli Aggiornamenti".

Per aggiornare il dispositivo, scaricare e installare l'applicazione, cliccare su "Ok" e riavviare il dispositivo.


Se non ci sono nuovi aggiornamenti, si visualizzerà "Nessun nuovo aggiornamento".

È possibile controllare la versione ID su "Sul traduttore" sulla parte destra dello schermo.

Se si visualizzerà la dicitura "Dispositivo non registrato", vi preghiamo di contattare il distributore.

**Sul Traduttore** – Mostra informazioni sul software e la versione del traduttore in alto a destra dello schermo

## 4.3 Barra in basso

Tocca  e poi seleziona "Impostazioni dispositivo" per visualizzare la Barra in basso.





### **Stato della Batteria**

Quest'icona mostra l'attuale stato della batteria.



### **WiFi**

Toccare l'icola WiFi per attivare/disattivare la connessione WiFi. La connessione WiFi è attiva quando l'icna è di colore verde. Tenere pressata l'icna per visualizzare le reti WiFi disponibili.

Si raccomanda di NON utilizzare la connessione WiFi\* E\* la connessione GSM contemporaneamente



### **GSM**

L'icna mostra il segnale GSM

Tenendo premuta l'icna, verranno visualizzate le impostazioni di reti mobili. (Solo per utenti esperti).



### **DATA**

Attiva la connessione dati effettuando una pressione lunga sull'icna DATA per alcuni secondi. La connessione dati sarà attiva quando l'icna lampeggerà con luce verde.

# Specifiche tecniche

<b>Display</b>	4" IPS, 800x480
<b>Processore</b>	MTK6582 4x 1.3GHz
<b>RAM</b>	1 GB, DDR3
<b>ROM</b>	8 GB
<b>Transferimento dati</b>	2G, 3G
<b>Wi-Fi</b>	802.11 b/g/n
<b>Batteria</b>	3000 mAh, Ioni di litio
<b>Dimensioni</b>	134 x 73 x 21 mm
<b>Peso</b>	230 g (batteria inclusa)
<b>Ingresso cuffie</b>	3,5 mm
<b>USB</b>	Micro USB
<b>Slot SD</b>	Micro SD (hasta 32GB)
<b>Fotocamera</b>	Frontale: 2 Mpx Posteriore: 5 Mpx
<b>Protezione IP</b>	IP – 68, resistente alla polvere e all'acqua

---





TNS4\_190716